

III.

M. Jørgen Bøies Beretning om Kirkeordningen i Haderslev Amt.

Blandt Kilderne til Kundskab om Reformationens Gennemførelse i Nordslesvig indtager efterfølgende Stykke en høj Plads. Det har heller ikke været ubenyttet; forskellige Dele af Beretningen have endog været trykte, men da disse Meddelelser dels ere givne i Skrifter, der nu ere meget vanskelige at overkomme, og dels ere meget ukorrekte¹⁾, har jeg ikke taget i Betænkning, da Hr. Cand. phil. C. M. A. Matthiessen, Stipendiar i Gehejmearkivet, tilbød mig en nøjagtig Afskrift efter Originalen, at give den Plads her, saameget mere som dette Stykke kunde danne et passende Grundlag til videregaende Undersøgelser angaaende Kirkeordningen i Sønderjylland efter Reformationen og til udførligere Oplysninger om de Mænd, som Frederik I og

¹⁾ F. Ex. S. 160.

²⁾ Heiberg, Ped. Palladius, S. 172. Kirkehist. Saml. II, 560 ff.

³⁾ Se Aarsberetn. i det kgl. Geh.-Ark. II. Tillæg. S. 59.

Christian III i denne Henseende især benyttede sig af, hvilke jeg haaber at kunne meddele i et følgende Hefte. Til den Tid maa jeg ogsaa udsætte Meddelelsen af de Oplysninger, jeg har samlet om Forfatteren af denne Beretning, Mag. Jørgen Bøie eller Georgius Boethius Agricola, som han paa Latin kaldes; jeg skal her kun bemærke, at han var Hofpræst i Haderslev og Provst (eller Superintendent) i Haderslev Amt eller Barwit Syssel og i Strand († 1569), idet jeg forøvrigt foreløbig henviser til Rhodes Samlinger til Haderslev Amts Beskrivelse S. 150.

Beretningen udgjør forresten kun en Del af et større Hele, nemlig af M. Jørgen Bøies Regnskabsbog, om hvilken Hr. Matthiessen giver følgende Underretning:

»M. Jørgen Bøies Regnskabsbog vedkommende Kirkerne i Haderslev Provsti (afleveret til Geheimearkivet fra det tyske Kancellis Arkiv) er et smukt Originalexemplar paa noget over 90 Pergamentsblade i Folio, indbundet i hvidt Pergament, hvorpaa allehaande Forsiringer ere indtrykte. Skriften er meget tydelig, Overskrifterne tildels skrevne med rødt Blæk. De 11 første Blade optager Indledningen m. m. (som her aftrykkes). Paa de derpaa følgende 54 Blade opregnes Provstiets Landsbykirker og de til samme hørende Ejendomme; den øvrige Part af Bogen (27 Blade), vedkommer Haderslev By, og omhandler: a) Mariekirkens Indkomster; b) Kirkebetjenternes og de Fattiges Indkomster af en hel Del navngivne Len, Kapeller, Vikarier, »Consolattier« og Memorier (jfr. Gavebrevet af 1533 i Geh. Ark.s Aarsberetn. II, Tillæg S. 62—63); c) Fortegnelse paa Forandringer og Forøgelser af Kirkekapitaler i Hertug Hans den Ældres Tid; d) Hospitalet og »Almissebodernes« Indkomster; e) St. Jørgensgaards Register«.

Som man vil se, ere de øvrige Stykker heller ikke uden Interesse; da denne imidlertid væsentlig er statistisk, og Omfanget desuden er saa stort, har jeg ikke turdet indlade mig paa at meddele dem her. Mulig der ved Lejlighed kan meddeles et Uddrag deraf.

Skriftets første Blad indtages af en »Juramentum illustrissimo principi duci Christiano a parochis provinciarum Hadersleue et Dörning præstitum, anno M. D. XXVIII in castro Hadersleue, præsentibus Doctore Eberhardo Widen-
sehe et M. Johanne Wandalo«. Da denne Edsformular imidlertid alt er trykt i (Krag's) Christian den Tredies Historie Suppl., S. 6, forbigaas den her. Derefter følger:

Ein bericht vnde verkleringe der gelegenheit vnde der kerken jarlichen jnkumpstt sambt densulvigen registern düsser Prævesty, Barrezüssell genant, vth des durchluchtigen hochgebornen fürsten vnd hern hern Johansen, eruen tho Norwegen, hertogen tho Schleswig, Holsten etc. heten vnd beuell durch Magister Georgium Boetium kortlichen vorfatet Anno etc. 1564.

Nachdem de durchluchtige vnnd hochgeborne furst vnd her herr Johannss, Erue tho Norwegen, hertoch tho schleswig, holstein, stormarn vnd der ditmarschen, Graue tho oldenburg vnnd delmenhorst, min gnediger furst vnnd herr my vperlecht vnnd beualen, dat jck siner furstlichen gnadenn prouestie tho Haderschleue, von olding Barrezüssell genommet, so vell vth gudem bericht vnd gewisse anwisinge todonde, gelegenheit, guder vnnd jarliche jnkumpst schriftlichenn vorfatenn scholde vnnd siner furstlichen gnaden thon handen stellen, hebbe jck my jn dem als ein gehorsamer ertoget, vnd siner furstlichenn gnadenn beger nach minen hochstenn vlyt vorgewendet, So vele my tho disser tidt beyde vth framer olden lüden geistlichen vnd weltlichen bericht, darto ock vth der kerkenn olden vnd nyen, so vele my thon handen gekamenn, kerkenn registern anwisinge jummer möglich todonde gewesenn, wo vth nafolgendem tractat touornemen.

Vnd tho einem jnganck vnd guden bericht, dardurch men dusser prouestie gelegenheit moge vernehmen, will jck desulvigen jn etlike gewisse stücke vorfaten.

Dat erste Stucke. Vann dusser Prouestie, wo vnnd durch wen desuluige ein tidtlang regirt sy.

II. Wat des Prouestes Ambt hir jnn dusser Prouestie gewesen sy vnd noch js.

III. Vann der Visitatie.

IV. Vann der kerkenn jnkumpst.

V. Vann kerkschworn.

VI. Vann kerkenn Rekennschop.

VII. Vann des Prouestes vnnd Ambtschriuers lohn jn der Prouestie.

VIII. Vann gewissenn vnnd jarlichen vthgiff der kerken.

Von dusser Prouestie, Wo vnd durch wem desuluige bethertho regert js Von der tidt aff, dat dat Euangelium by vns geprediget.

Disse Prouestie tho Haderschleue, Barrezussell genommet, js nicht ersten angefangenn edder ein Prouestie genommet wordenn, do dat licht des hilligen Euangelij ersten by vnns anbrach, vnd fast jn [je]der stadt edder lehen ein sunderlicher Visitator gesettet vnd Prouest genommet worth, hir im hertuchdom als to Flensburgk, Husem etc., sunder jdt js ein olt prelaturn, dignitet vnnd herlicheit von olders gelegen by dusser domkerke tho Haderschleue, welcher ein halffdom edder collegiata ecclesia gewessenn sy, wo noch einem jdern bewust, darto von herren, bischopen, prelatenn vnd ridderschoppenn alletidt geacht vnnd geholdenn gelike wo de prelaturn jn andere domkerken plegenn to syn, js ock noch by vnsem gedenckenn durch hern Johan Wulff dohmprouest hir tho Haderschleue vp papistische wise vorgestan vnd regert gewordenn, vnd so vele de guder belangt alle jn summo flore erholden.

Als nu de lere des Euangelij anquam, js dem Wulff durch hochlofflichen gedechtnisse Koning Christiann, do ein hertuch, dat kerkenn regiment benamen, vnd sint darna der kerkenn guder ouell bewort, den idt hebben de

herdesvagde ein tidtlang de kerkenn regert, visitert vnd dersuluigen rekenschop geholden, de klenot der kerken sint vthgenamen, darto sint vell kerkenn guder der kerken verrucket vnd affgehendigt geworden, Nemant hefft acht gehat vp de lere, den de Konig allene, vell kerkendener sint vngeordinert thom Predigambt gestadiget, de Schole hir tho Haderschleff wort verwostet, vnd ginck alles vnordentlichen tho beth vp des Erwardigen hern doctoris Euerhardj Wijdenssee tokumpst.

Do auerst dusser doctor Euerhardus angekamen was, vnnde wort kerkherr tho Haderschleff, wurt ehm dusse haderschleuische Prouestie, darto ock alle de kerken, so jnn Dorning lehenn belegen, touorwalten vnd regerende jngedan. Dusse doctor nam sick des geistlichenn regiments mit ernst wedder an, richtede beyde de Prouestie vnnd de Schole hir tho Haderschleue wederumme vp de vote, finck an nicht allene tho Predigenn sunder ock tolesen.

Vnd dewile dat Euangelium anfenglich hir to Haderschleue geprediget worde, edder sus wor jm hertochdom, edder ock jm Rike to Dennemargken, quemen vell Monnike vth denn Clostern, ock ander studenten, vmme des Euangelij willen her, dardurch Ko. Matt. etc., do ein Hertuch, verursaket geworden ein lectur tho Haderschleue wedderumme (wo ehimals gewesenn) antorichtende, wort ock M. Johannes Wenth geuordert worde, vnnde dem doctorj togedan, do den sulch lectur sambtlich vp vnd by macht erholdenn etlich iharen.

Nachdem nu dem doctori de denische sprake vnbeuust, vnd he sus mer als genoch todonde hadde, wort jn jder herde ein herdesprouest von kho. matt. etc., do ein hertoch, jngesettet, de vonn des doctors wegenn vmme her toch vnnde hørde der kerkenn rekenschop beide jn haderschleuische prouestie, vnd ock jn Dorning lehenn, ouerst wat de lehre bedrap vnnd Ehesakenn, edder sus wor angelegen, regerete de doctor suluest, vnd vorsamlete

alle Pastores der kerken jder jar einmahll edder twe hir tho Haderschleue, wort ock von Jderman nicht alleine ein Prouest erkant, sunder ein Superintendent genomet, darher de Prouest to Haderschleff des Superintendenten nahmen bekamen heft, de herdes proueste auerst wordenn Proueste genohmet.

Darna do dat Euangelium mit der tidt ock binnen Flensburg, Schleswig vnd Ilusum geprediget worde, vnnde de Koninck daran dat Regiment bekamen hadde, worden de Pastores darsuluest ock Superintendentes geheten, wo noch vth vnser kerken ordienantz, so darna tho Rendsburg verordent, touornemen js, wowoll dar touorn nene Prouestie edder Prelatur yan olding gewesen.

Tho dusser tidt worden de gelerden vth dem rike tho Dennemargken ock vth dussem hertochdom to Schleswig na Haderschleuen durch ko. matt. etc. vorschreuen, ein kerkenordinantz, so beide jm rike vnd hertochdom gelden scholde, touoruaten, welker ordienantz von vorgeschreuen gelerden hir tho Haderschleue vndergeschreuen worde, vnd noch jn allen Stichten auer dat gantze Rike to Dennemargken by macht erholden wert.

Dat ock de herdespraueste jn Dennemarck gesettet worden, gewan hir na haderschleuische Prouestie vnnd geschicke einen ortsprunck jn diser vorsamling, welker gescheen js jm jar m. d. xxxvij, do M. Johannes Wenth, lesmester to Haderschleff, de Prouestie jbidem na des doctoris afftoch hadde touorwaltenn.

Ein wenich vor dusser vorsamling was Magister Anthonius Keiser, seliger gedechtnisze, allrede angekammenn, vnnde was Pastor hir to Haderschleue na dem Doctor, hadde auerst mit der Prouestie (de der M. Johannj Wenth beualen was) nen doent.

Jn demsuluigen, als M. Johannes Wenth lesmester von ko. matt. etc. na Ripen gefordert, darsuluest Bishop gewordenn, js de Prouestie M. Anthonio Keiser jngedan,

mit allen kerken beide jn haderschleuische Prouestie vnnd Dorningleen, jn gliker gestalt tho regerennde, wo de doctor vnnd M. Johannes desuluige hadden touorwalten. Em worden ock de kerken jn Tundern vnd Apenrader lehen to regerende beualen als ein Superintendent, wo noch mit einem versigeltem briue, em desfals vonn Kho. Matt. etc. gegeben vnd jn mines gnedigen Fursten vnd hern canzelly noch tor stede, nochsam tobewisennde sy.

Dusser M. Anthonius, seliger gedechtnus, lasz nicht jnn der Lectur, sunder predigede men allene, darmede de lectur vphelt vnd worde vorlecht. Do nu de Erwirdige her Gossick von Alleuellde, Bischof tho Schleswig, middeler tidt vorstorue, bewilligte de Ko. Matt. etc. sambt Prelaten vnd Ridderschop jm hertochdom Schleswick jn eine sunderliche kerkenn ordinantz, so hir jm Sticht Schleswig geldenn scholde, welcher ordinantz ock strax binnen Rendesburgk jn des Doctoris Pomeranij von Wittenberg vnnd der Superintendenten von Schleswig, Husum, Flensburgk vnnd Haderschleuen bywesende gestellet worde.

Tho dusser tidt wurde de Erwirdige her doctor Tylemannus, seliger gedechtnis, Bischof tho Schleswig, vnd nam sich des gantzen Stichts to Schleswig einen generalen der kerken administrationem an, vnnd dewilen etliker der herdes Prouesten vnder des vorstoruen, settede M. Anthonius de andern aff, vnd toch so suluest, nach dem he der denischenn sprake mit der tidt bewant, jn der kerkenn rekensschop, do wort em ock strax darna de Ambtschriuer togedan, dat he mede jn der kerkenn rekensschop theenn scholde, vnd de herdes Proueste wurden also durch M. Anthonium affgesetzt.

Darna do dat lanndt twischenn den herren gedelet worde, sint de kerken jn Apenrader leen M. Anthonio genamen, desglikenn ock de jn Tunder lehen, welcher hern Vincent Pastor jbidem to regerende jngedan sint.

Nicht lange darna wort M. Anthonius derer kerkenn ock quiet, so de von Ripenn jn Dorning leen hebbenn to visitiren, vnangesehen dat sin vorveder als doctor Euerhardus vnnd M. Johannes von anfang der Euangelischer lere by vnns solke kerken alle tidt toregerennde jngehat hadden.

Hirdurch is gescheen, dat M. Anthonius nicht mehr kerken to visitirn nabehelt als xxxiiij, so vonn oldings tho dusser Prouestie Barrezussell gehørt hebbenn, Vnnd sint dusse xxxiiij kerken jnn nafolgende Register by nahmenn genometh.

Wowoll nu de Bishop doctor Tilemannus, wo bauen gesecht, sick der kerkenn Regiement als ein Bishop annahm, quam ock alle jar eins tho Haderschleff vnd dede jn aller Pastorn (So M. Anthonius an denn Bishop vorschreuen hadde) bywesende jn der Domkerkenn einen Sermon, vnd bot sus na luth der ordinantz sinen denst an; Dennoch bleff M. Anthonius de he was, dede sin Ambt, vnd regerte de kerken dusser Prouestie by des Tilemannj tidenn vor vnde na, als ein vullmechtiger Superintendent so lange he leuede, Uthgenamen dat he darna nehmande thom Prester Ambte ordinerete. Als nun M. Anthonius jn Gott vorscheidede, js de Prouestie tho Haderschleue my Georgio Boetio ein tidlanng touorwaltenn jngedan, bet vp her Johannj Vorsti ankunfft, de ock jnn solcher mate dusse Prouestie sos Jar lang vorstunt.

Vnnd als her Johannes Vorstius vann hir getagenn, js vorgeschreue Prouestie my Georgio Boetio thom andernn male als ein vulmechtiger, wo M. Anthonius, beth vp dussenn dach touorwalten, von F. G. auerandt wortet vnd beualen, Ock vperlecht vnnd beualenn dusse vorkleringe todonde, vp dat de, so hirnamals kamen worden vnd dusser Prouestie vorstan scholden, einen kleinen eres Ambtes vnd duser kerken gelegenheit bericht vnd anwisonge hebben mogen.

Von des prouestes Ambt.

Dewile dusse Prouestie tho Haderschleue ein sunderliche Prelatur sy ock von olding gewesenn, hefft idt alle tidt fine gelerde lüde na gelegenheit der tidt tho Proueste gehat, Vnd also wandages ein domherr de Prouestie to Haderschleff kerken regiment vnd dignitet jngehat hefft, also js desuluige nu velen jarn durch einen gelerten Predicant an haue edder jnn der statt, edder durch einen Lesmester darsuluest bet her tho vp christlicher wise by macht erholdenn, desuluige hefft alletidt gut acht gehat vp dat kerkennregiment vnd der kerkenn dener, se vormant eres Ambtes, dat se sich beide jnn lere vnnd leuende christlich vnd recht, ock na des hilligenn Apostels Paulj lere vnstrafflich vnnd vnuorwislich schicken vnd holden scholenn, vp dat durch en de ehre Gades moge gefurdert, de christlike kerke gebuet vnd se suluest jn Gades tornn vnd der Ouericheit straffe nicht vallenn.

Tho sulchenn behuff, dat ock de lere moge recht vnnd rein vnuorfelschet by macht bliuen, de hillige vnnd hochwirdige Sacramenta recht jn erem gebruck na Christi Insettinge administrert werden, vnd jn lere vnnd ceremonien moge eindracht erholdenn bliuen, plecht de Prauest, sodder dat Euangelium hir gepredigt, alle jar twe mall denn kerkendenern durch eine vorgaende Jntimationem touorsamlen, aldar jnn egener personn (idt sy den ein ander begert he moge sick ouen) einen latinischenn orationem edder declamationem toreciteren, wo sus gemenlichen jn allenn gelerden vorsamling gewontlich.

Vnd neuenst dem dat sulkes sehr nutte sy, darumme, dat men gemenlichen einen sunderlichen locum vth der hilligenn schrift hir tohandlen vnd vorklaren plecht, js idt ock erlichenn vnnd so dar fremmede kemen ein sunderlicher Cirat; Jdt js ock ein gut exempell vnnd sehr nutte, dat sulke wise by macht erholdenn werth, vp dat nene vngeschickede, de nicht mit gelerden lüden vmme gaen js, sich dusser Prouestie touorwaltenn vnderstaa.

Jdt schall ock ein Prauest hir amice et fraterne mit sinen medebrodern vmmegean vnd conferirn vnd einen jdernn, de solches bedorfft, nach gebür annemen vnnnd vnderwisenn, ock mit den andern consultirn de rebus ad Ecclesiæ gubernaculum spectantibus, an solchem Colloquio hefft Gott einenn gefallen vnd giff dar sinenn segenn.

Hir schall ock durch denn Prouest alle twist vnd hader, so sick, als wy alle mentschen, wat todroge, vnder denn geistlichenn bygelecht werdenn, Vnd so jemant einen geistlichen worumb tobeprekende hefft, dem schall de Prouest tho sinem recht vorhelfen, den dewile vnnnd so lange ein geistlicher sich des Ambtes nicht vorunwerdiget, Js he den herdesvogdten vnnnd dinges recht nicht vnderworpen sundern genetet der olden geistlichenn Rechten, Fryheiten vnd Priuilegijs, denn geistlichen jm Sticht tho Schleszwig von Khoniglicher Maiestat gnediglichenn vorgunnet, na vthwisinge der kerken jm Hertogdom Schleswig Ordinanzen.

Neuenst dem ouerst de Prawest die geistlichenn tho Arbeit, vnd dat se einem jdern don wat Recht jst, erholdenn schal, js ock sin Ambt vnnnd beuell, dat he sie schal helfen souele moglich vordedigenn, mit hulpe der kerk-schwar, wedder vnrecht vnd gewalt, tosehen vnd vorschaffenn, dat se ehr lohn vnnnd jarliche besoldinge bekamen mogen, vnd wat hir jnn der gute nicht mag erholdenn werdenn, schall he dem Ambtman darumb anlangenn.

He hefft nene macht, ane der herrenn beuell, jennigen Pastor touorwisende edder afftosettennde, velweniger jntosettende edder jenige kerke touorlehen, den dat jus patronatus vel conferendj potestas aller kerkenn dusser Prawestie, keine kerke vthgenamen, jst stetes beth vp dussenn dag, sodder dat Euangelium by vns geprediget, allene by denn herren vnd sonst by nemande gewesenn. Die wahl auerst eines nien kerkherrenn jst denn Jnwahnern des Caspels, doch mit der herrenn verloff vnd des Prawestes rath, gegunnet.

Dat examen vnnd iudicium kompt dem Prauest by, ouerst wo touorne angetoget, de hocheit, jus patronatus conferendi potestatem edder collationem, desglikten von acker vnd lanstenn der kerkenn, veste, broke vnd alle herlicheit, wo noch mit einem olden breue jn der Cancellie tobewisen, hebben sich de herren alle tidt, ahne eines jdern jnsage vorbeholden, Doch beholden de kerken de jarliche gifft daruon na luth der Register. Wenn ock ein kerkenn dener erwehlet js vnd pro manuum impositione to resende verursaket, schall he erstenn van dem Prouest verhoert sin, vnnd den cum testimonio vitæ et vocationis an gebürlichen orden vorschreuen, wen he auerst geordnet sy vnd durch hern admittirt, schall he durch den Prauest vth der herren beuell jn bywesende ein edder twen der negesten Pastorn jn sine kerke jnstituert edder jnngesetzt werdenn, vnd sines amptes, so em dar von dem Prouest beualen, mit ernst vnnd vlith vermanth. Ock schall de Prouest darsuluest predigenn vnd na der Predige den tokunpstigen Pastorn, so he jnsettet, van Gades ock der Ouericheit wegenn dem Caspell vlitigen beuelenn, ock alle tohørers tho einem vlitigenn vorbede vermahnen, dat Gott demsuluigen Dener sinen hilligen Geist, Gnade vnnd Segen tho sodanigem Ambt geuen vnd vorleenen wille.

Wen ock ein Pastor vorsteruet, plecht de Prouest den negesten Pastorn jn dem herde touorschriuen vnd mit ehn dar toerschinen, wenn de verstoruen Pastor begrauen wert, plecht ock de lichpredige to donde, vnnd dat Caspell volck touormahnenn, dat se Gott vmme einen andernn guden trwen Selensorgers beden vnd anrophen, he schall ock des vorstoruenen nagelatenen wedewe vnd kindern, so vorhanden, mit Gades wort trostenn, sick darsuluen nottorfft annehmen vnd so vell moglich mede toseen, dat en nen vnrecht geschee.

Wan dar ock bededage scholen geholdenn werdenn vth der herren beuell, schall de Prouest na gelegenheit der tidt vnd noth einen bequemen Text dar to erwelen,

densuluigen disponiren vnd darna mit einer kleinen vthlegginge vorklarenn vnd einicheit by allen to erholdenn den andernn Pastoribus dusser Prouestie mededelen.

Von der kerken Visitationen.

Jdt schall ock de Prouest alle Jar (ahne de Rekenschop) eins tho allen kerkenn reisenn vnd darsuluest mit drey edder vier andern Pastorn de Catechumenos examinirn vp der kerkenn bekostinge.

Hir scholen ock de Pastores ein jder jn sine kerke, wen de Prauest darkumt, jn sinem bywesende einen kortenn Sermon don, mach ock nehmen einen Text na sinem gefallen.

Von der kerken Inkumpst.

Wowoll durch vorsumenisse ock villicht egene nutte der vorstenderen dusser Prouestie der kerkenn grote affbroch an velenn orden gescheenn vor etlichen Jharen, Dennoch hefft ein jder kerke mit dem pastor, weder grote jnrede, vorhinderung vnd jnpasse, so vaken gescheenn, ehren thegedenn beide jn kornn vnd quieck bet vp dussen hutigenn dag beholdenn, als nemlich de voffteinste garue edder schoff von allerleie jn korn thegede von jderm Husman, he dene wem he will.

Jn quieckthegede hefft de kerke vnnd pastor dat xv lam, verken, kalff vnd vhalenn, so jaricht sint.

Jdt js vonn olding de x garff, dat x lam etc. gewesen, auerst do nam de Bischof denn drudden dell von allerleie thegede, beide jnn kornn vnd quick. Do nu de reine lehre des Euangelij vorbrach, nam de Kon. Matt., do ein hertuch, dem Bischof sin Part, dat js dat drudde dell aller thegeden vnd gaff den husludenn verloff vnd na, dat se na dem dage nicht dat x sundernn dat xv thor thegede geuen vnd warpen scholden. Also js des Bischops part vann der thegedenn denn husludenn nagegeuen.

Dar auerst ein husman mehr edder ringer als xv stucke jm tall hefft, giff he der kerken vnd pastor denn

xv penning daruon (wo ehemals von den x gewontlich) edder vorgliket sick mit dem pastorn vnd kerkschworn jn der gude.

Vnd so de kerkherren vnnnd kerkschworn jn dem vorsumlich, idt sy jn korn thegede edder quick thegede, ock frucht, frede edder gunst haluen vorsumlich edder egennuttich, eren nakomling vnd der kerken to schadenn vnd nadeell, schall de Prouest, wo em sulkes willich, mede toseen, dat der kerken vnd kerken denern jnkumpst nicht vorringert werden. Wat de kerken mehr toborende hebbenn ane vorgeschreuen thegede, an Kohür vnd Erthür, ock etlicher wegenn an Rentegelt, js mit vlyt vnd ordentlichen jn nachfolgende Register anetekent.

Jdt hebben ock de Pastores mehr toborende ahne den thegeden, als acker, wisch, etlicher wegen holt, botter etc. welchs alles jn ein sunderlich Register geschreuen js.

Von den Kerkenschwornen.

Dewile nu der kerkenn ann guden kerkenschwornen vell gelegen, de mede toseenn, dat der kerkenn vnd kerken-denern mit der thegede recht geschee, de ock gude nochafftige Rekenschop don willenn, de ock dem Pastori willich vnd gehorsam sin, nachdem se na luth der kerkenn ordiantz mit dem Prouest der denern jo so woll als der kerken sake vthrichtenn, en handhauen vnd bystandt don schollen, js idt nødich, dat de Pastores suluest mit xij der oldestenn vnd vornemestenn des Caspels macht beholdenn, einen kerkschworn jn vnd afftosettende. Doch so sulcher kerkenschworn, den se erwelen vnd jnsetten, nicht recht handelt jn der kerkenn sake, edder konde nicht tho Rekenschop kamen, scholen de pastor vnd de twelff oldestenn daruor thor stede stan, jn der stadt auerst setten de hern suluest kerkenschworn.

Vnnnd wenn vmme S. Johannes tho Medesommer ein nie kerkherr (sic) erwelet js, schall he vp negestuolgende Rekenschop jnn biwesende des gantzen Caspels dem Prouest

von F. G. wegen schwerenn, dat he der kerken nutte jn aller maten glick sin egen soken will, ock denn kerken-denern bystandt don vnd handtrekinge, als he dat vor Gott, F. G., vnnd menniglich will verantworten.

He schall sick ock vorpflichtenn, dat he alle der kerkenn van jder jar, so lange he jn dem Ambte sy, jarlichen borunge vnd Jnkumpst strax mit redem gelde vp Rekenschop dem Prouest vornogenn will, dat de Register mogen reine erholden bliuen ahne Restantien, darna werth he durch denn Prouest ein kerckschwar confirmirt.

De Prouest schall ock dem nyenn kerkschwar alle kerkenn guder, so jm nafolgenden Register des Caspels, dar he eiu kerkschwar sin schall, vorlesen laten, en vermanen vnd vplegenn, dat he desuluigen by der kerkenn vnuorrucket alle tidt thor stede holden will, wo anders schall he vnnd sine eruen daruor thor stede stan.

Von der Kerken Rekenschop.

Alle jar vmme vnser leuen Frwen dag, wen Riper markt geschut, plecht de Prouest duser Prouestie sambt dem Schriuer vmme her theen, der kerkenn Rekenschop tohøren von allen guder vnd jnkumpst der kerkenn, jdt mogen auerst de kerkschworn edder huslüde der kerken thegede kornn nicht warderenn vnd settenn na erem gefallen, sunder de Prauest schall alle jar dat kornn settenn mit des Ambtmans Rath vnd vulbort. Jdt js ock also bet herto jn der stadt mit der kerkenn korn geholdenn, vnd sint de kerkenschwar jn dem den andern kerkenschworn glick mit settinge vnnd betalinge des korns.

Vnd wen de Prouest der kerken rekenschop hørt, schall he vnter eins dersuluigen gebuwede beseenn vnd wor nodich js tobwennde edder touorbeterenn beuell geuen, dat solkes durch de kerkschworn vp dat furderligste ahne der kerkenn grote bekostinge edder schaden moge gescheenn. Denn ahne des Prouestes beuell (de ock suluest ane der herren medewetent nene sunderlike gebwede anfangen

moge) js idt noch denn kerkschwarn edder jemande fry, dat kerkenngelt jn jennigem gebruck towendenn.

Desglikenn wor idt nodich is, schall he ock toseenn vnd vormanen, dat der kerken denern Huser by macht erholdenn bliuen, vp des caspels vnnde nicht der kerken bekostinge, so vell dem caspell tobwende bikumpt, als nemlich ix vake huses vnd so he jn der gude nicht vt-richtenn kan, schall he dem Ambtman solkes vorwitlichen.

Hirbeneuenst wen de Rekennschop gescheen js, schall de Prouest ein christlich vermaning an dat Caspell volck don, se tho gadesfurcht vermanen, frede vnd einicheit twusken den kerkendenern vnnd Caspellüden vorordenen, vp dat se mit lust vnd leue jn Gades furcht mit einander leuen vnd wahren mügen.

Jth moth sick nemande ein stollstede jn der kerkenn annemen edder durch jenige mittell an sich brengen, ane des Prouestes, Kerkherren vnnd Caspels bewillinge, Wat auerst dersuluigen stole vnnd stede belangt, schall durch den Pastor vnd twelf vnpartischen Caspelsluden vthgerichtet werden, derer Richter de Prouest sy mit des Ambtmans hulpe, wor idt de noth furdert.

De Prauest schall ock vp Rekennschop edder to hus, wor idt em bequemesten, alle geistliche sakenn, daran gelegenn, ock alle Ehesakenn, so an em vorwiset, mit ernst annemen, vnd schall vp desuluige, nach dem jn der ordinantz beualen, men dat Consistorium mit sodaner sake nicht to vele bemoyenn, so vele moglich ordelen vnd sentencieren, vp dat alles muge christlich vnnd recht togan, vnd arme lüde mit eren saken ane widern bekostinge mogen thon ende komen. Tho sulch einem behuff hefft he macht, de Parties tho citeren vnd vmme hulp, radt vnnd tuchennisse js idt em fry, von denn oldestenn vnnd vornemesten Pastornn, welche he hebbenn will, an sick touorschriuen, jn sin woningk edder wor he jn der Prouestie js, doch vp der bekostinge de deszfals wat todonde hebbenn.

In ehesakenn hefft he nene macht to dispensirn, wat auerst kan vmme nodiger orsake willen dispensirt werdenn, kompt den herren by.

De Prouest schall alle kerken register mit eigener hant toschriuen, dat kerkengelt, so reth thor stede kumbt, vorsigeln vnnd den kerkenschworn touorwarende dhon, darna F. G. von allem gelde ein Register alle jar auerandworten.

Von des Prouestes vnd des Schriuers lon.

Na dem de Prouest grote møyе vnnd arbeit hefft, so he sin ambt mit ernst vnd true vorstann will, js idt billich, dat he ock wat vor sin møyе, arbeit vnd bekostinge hefft. Derhaluen wen Rekenschop geschut, nimbt he tho jder kerke j mark lübsch, sin Junge ij schilling, de Schriuer j mark lübsch, sin Junge ij schilling, Vnd wor se nicht therenn edder nacht liggenn, nemen ein mark lübisch, daruon de Prouest de ij part vnd de Schriuer den drudden dell behelt.

Wen de Prouest einen nyen kerkenndener instituert, plecht desuluige em j daler edder ein ortig korn, nicht vth plicht, sunder vth guden willen thor danckbarkeit togeuen.

Jdt hefft wandages de Prouest Prouestbroke gehat, ouerst sedder de lere des Euangelij angekamen, hebben de hern disse broke genammen, als von junpferschender, von hillige broke, edder wat dar von oldings Prouestbroke js genommet wordenn. Scholen derhaluen alle jar durch denn Ambtman twen wrogers jn jder Caspell gesettet werdenn, de vp sulke broke warenn vnd dem Ambtman vorwillichen, vp dat tucht vnd erbedicheit mugen erholdenn bliuen.

Wor ock de Prouest ane vorgeschreuen Rekenschop vorursaket wert, jennige kerken tobesøkenn, hørt em vor sin arbeit ein marck lübsch, pro examine catechumenorum hørt em nicht, Sunder vor ein steffning von dem de se hebben wil nimbt he iiij schill. lüb.

Von der kerken wisse vnd jarliche vthgift.

De kerkenn dusser Prouestie buten der stadt hebben ane touellige, so wat to bwende sy, dusse nageschreuene jarliche vnd gewisse vthgift.

1) Ersten vor win vnnd brot bewilen mer bewilen ringer, doch nergent mer als iiij daler, wo am ende eines jdern kerkenn register tofindenn.

2) Tho licht alle jar xvj oder xvij mark wax, vnd gilt dat mark bewilen mer bewilen ringer.

3) Vor licht to makenn, kleder to waschenn viij Schilling.

4) Ein guldenn, so ein Fursten gulden genommet, vnd noch alle jar ein daler vth jder kerken hefft min gnediger Fürst vnd her, hertoch Johans etc. to vnderholdinge der armen Studenten gnediglichen verordnet.

5) Dem Prouest ein marck twe schilling.

6) Dem Schriuer j marck ij schilling.

7) Wor tho Rekenschop nicht getert, j mark lübsch, dem Prouest vnd dem Schriuer.

8) Vor Wagenn iiij edder vj schilling.

9) Vmme Gades willenn ij edder ij mark, vnnd werden dusse ij edder ij mark dem pastorn vnnd kerkenschworen gedan, manck den husarmen jm caspell vth to delende.

Jdt hebben ock de Caspellüde vann oldingher ein Prouestber gehadt, jn jder Caspell, wenn Rekenschop geschach, welkes vor etlichen jaren jn guder meninge, doch mit der kerkenn schadenn affgelecht jst, den dewile vnnd so lange de Caspellüde ere Prouestber haddenn, werenn se schuldig, der kerken, wen se sulches bedorffte, mit perde vnd wagenn alle jar ein edder twier todenende, welkes nu nicht geschut, sunder de kerke moth alle wagenn, wen se bwet, edder sus bederuet, von erem reden gelde hüren vnd betalenn, welkes vell hoger geit, als wen man alle jar Prouestber geue, derhaluen sich F. G. hir tobedenckende hefft.

Von der domkerken tho Haderschleue.

Wat de dhomkerke tho Haderschleue jarlichenn toborende hefft, wert jn nageschreuen Register befundenn. Von sulke guder vnnd jnkumpst scholen de kerkenschworn dem Prouest eins alle jar Rekennschop dhon. Ock scholenn der Armen vorstendere ehm von der armenn register rekennschop dhon jn bywesende des Ambtmannes na F. G. gnedigen gefallen.

De Prouest schall ock mit dem kerkherr vnd kerkschworn binnen der Stadt acht hebben vp de Schole vnnd Hospitall, ock mede toseenn, dat de Scholl gesellenn ehren emptern vlitig waren vnd de kinder wat leren mogen.

Manck dusse Scholl gesellenn schall alle tidt ein Pastor sin tho S. Seuerinskerke jn Gammelhaderschleue, den to sulchem mede togebruken, vp dat de Schole moge deste beter gewart, vnnd hefft min gnediger Furst vnd herr hertog Johans etc. de Schole mit vorbenomeden kerken vnd des Pastorn darsuluest jnkumpst begnadet, na M. Anthonij seliger gedechtnisse dotlichen affgang, dem ock de tidt sines leuendes desulue kerken ein wenig vor sinem tode vorlehnet worde.

De Prouest schall ock alle geistliche sakenn binnen der stadt so woll als buten, so he angelant werth, annehmen, vnd sinenn rath einen jdernn mede delenn.

Vor sulche sine arbeit geuen em de kerkenn vorstenderen von der kerken gelt alle jhar ein daler, wenn he de Rekennschop hört.

Leue Leser. Nim dit vor guth vnnd bevlite dy eines beternn, der kerkenn ordinanzie vnuorkrenket, nicht andern, de ehr bestes gedann hebenn, touorachtenn, sunder thor Ehre Gades vnnd gemenen nutte. Daran wirstu Gott einenn denst dhonn. Vale.

Georgius Boetius.
